



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Австралия**, Австрия, Албания**, Аргентина**, Бельгия, Болгария**, Босния и Герцеговина**, Ботсвана, Бразилия**, Венгрия, Гватемала, Германия**, Гондурас**, Греция**, Грузия**, Дания**, Египет**, Ирландия**, Исландия**, Катар, Кения**, Кипр**, Колумбия**, Латвия**, Ливан**, Ливия, Литва**, Лихтенштейн**, Люксембург**, Марокко**, Мексика**, Нигерия, Нидерланды**, Норвегия, Палестина**, Перу, Польша, Португалия**, Республика Молдова, Румыния, Сербия**, Словения**, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**, Тунис**, Турция**, Финляндия**, Хорватия**, Черногория**, Чешская Республика, Швейцария, Швеция**, Эстония**:
проект резолюции

21/... Безопасность журналистов

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Женевские конвенции 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на свободу мнений и их свободное выражение, в частности на резолюцию 12/16 Совета от 2 октября 2009 года, а также на резолюции Совета 13/24 от 26 марта 2010 года и 20/8 от 5 июля 2012 года,

* Переиздано по техническим причинам 25 сентября 2012 года.

** Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



памятуя о том, что право на свободу мнений и их свободное выражение является правом человека, гарантированным для всех в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно составляет одну из важнейших основ демократического общества и одно из базовых условий для его прогресса и развития,

подтверждая, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

признавая важное значение всех видов средств массовой информации, включая печатные средства, радио, телевидение и Интернет, в осуществлении, поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение,

подтверждая особую роль, которую играют журналисты в вопросах, представляющих общественный интерес, в том числе посредством повышения осведомленности о правах человека,

подчеркивая важное значение добровольных профессиональных принципов и норм этики, разработанных и соблюдаемых средствами массовой информации,

признавая, что работа журналистов зачастую сопряжена для них с особым риском запугивания, преследований и насилия,

подтверждая специфические риски, с которыми сталкиваются женщины-журналисты при выполнении своей работы, и подчеркивая в связи с этим важное значение применения подхода, основанного на тщательном учете гендерного фактора, при рассмотрении мер по обеспечению безопасности журналистов,

принимая во внимание передовую практику различных стран, направленную на защиту журналистов, а также, в частности, практику, которая предназначена для защиты правозащитников и которая может, когда это применимо, иметь актуальное значение и для защиты журналистов,

подчеркивая важную роль региональных и субрегиональных организаций в обеспечении безопасности журналистов,

приветствуя важную работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по обеспечению безопасности журналистов,

отмечая Международную конференцию по защите журналистов в опасных ситуациях, проходившую 22 и 23 января 2012 года в Дохе,

1. *вновь подтверждает* права, изложенные в Международном пакте о гражданских и политических правах, в частности право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений и право на свободное выражение своего мнения, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору;

2. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение¹ и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без

¹ A/HRC/20/17 и Add. 1-3.

надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней², представленные Совету по правам человека на его двадцатой сессии, и интерактивный диалог по ним;

3. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что продолжают совершаться нарушения права на свободу мнений и их свободное выражение, включая участвовавшие нападения на журналистов и работников средств массовой информации и их убийства, и подчеркивает необходимость обеспечения более эффективной защиты всех работников средств массовой информации и журналистских источников;

4. *со всей решительностью осуждает* все нападения и насилие в отношении журналистов, такие как пытки, внесудебные убийства, насильственные исчезновения и произвольные задержания, а также запугивание и преследования;

5. *выражает свою обеспокоенность* в связи с ростом угрозы безопасности журналистов со стороны негосударственных субъектов, включая террористические группы и криминальные организации;

6. *призывает* все стороны вооруженных конфликтов соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в том числе свои обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и, в случае применимости, по Дополнительным протоколам к ним от 8 июня 1977 года, положения которых распространяют защиту на журналистов в условиях вооруженных конфликтов, и, в рамках применимых правил и процедур, разрешать средствам массовой информации доступ и, в случае необходимости, освещение ими событий в ситуациях международных и немеждународных вооруженных конфликтов;

7. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что нападения на журналистов зачастую остаются безнаказанными, и призывает государства обеспечить подотчетность посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований таких актов, подпадающих под их юрисдикцию, привлекать к правосудию виновных и обеспечивать жертвам доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

8. *призывает* государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для выполнения журналистами их работы на независимой основе и без неоправданного вмешательства, в том числе посредством а) законодательных мер; б) повышения осведомленности работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов и военных структур, а также журналистов и гражданского общества относительно обязанностей и обязательств по международному праву прав человека и гуманитарному праву в отношении обеспечения безопасности журналистов; в) отслеживания нападений на журналистов и представления сообщений о них; г) публичного осуждения нападений; и е) выделения необходимых ресурсов для проведения расследований по фактам таких нападений и судебного преследования виновных;

9. *рекомендует* государствам ввести в действие добровольные программы защиты журналистов, исходя из местных потребностей и проблем, в том числе меры защиты, в которых учитываются индивидуальные обстоятельства лиц, подвергающихся риску, а также, где это применимо, передовая практика в разных странах;

² A/HRC/20/22, Corr.1 и Add. 1-4.

10. *предлагает* мандатариям соответствующих специальных процедур Совета по правам человека в соответствующих случаях в рамках их мандатов продолжать заниматься соответствующими аспектами безопасности журналистов в их работе;

11. *подчеркивает* необходимость повышения эффективности сотрудничества и координации на международном уровне в деле обеспечения безопасности журналистов, в том числе с региональными организациями, и предлагает учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, государствам-членам и всем соответствующим заинтересованным сторонам, когда это применимо и соответствует их мандатам, развивать сотрудничество в деле выполнения Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, разработанного Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и одобренного Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека во взаимодействии со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение подготовить, действуя в рамках консультаций с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, подборку видов передовой практики в области защиты журналистов, предотвращения нападения на них и борьбы с безнаказанностью в случае совершения нападений на журналистов и представить эту подборку в докладе Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии.
